

## Sourat: At-Tauba

61. Waminhumu allatheena yu/thoona alnnabiyya wayaqooloona huwa othunun qul othunu khayrin lakum yu/minu biAllahi wayu/minu lilnu/mineena warahmatun lillatheena amanoo minkum waallatheena yu/thoona rasoola Allahi lahum AAathabun aleemun

61. Et il en est parmi eux qui critiquent le Prophète en disant : «Il écoute tout ce qu'on lui raconte !» Réponds-leur : «Il est, en effet, tout oreilles, mais pour votre bien. Il croit en Dieu et fait confiance aux croyants , il est une miséricorde pour ceux d'entre vous qui ont la foi. Mais à ceux qui lui causent du tort est réservé un terrible châtement.»

61 . And of them are those who vex the Prophet and say : He is only a hearer . Say : A hearer of good for you , who believeth in Allah and is true to the believers , and a mercy for such of you as believe . Those who vex the messenger of Allah , for them there is a painful doom .

62. Yahlifoona biAllahi lakum liyurdookum waAllahu warasooluhu ahaqqu an yurdoohu in kanoo mu/mineena

62. Ils jurent par Dieu devant vous pour avoir votre agrément, alors que c'est Dieu et Son Prophète qu'ils auraient dû chercher à satisfaire, s'ils étaient de vrais croyants.

62 . They swear by Allah to you ( Muslims ) to please you , but Allah , with His messenger , hath more right that they should please Him if they are believers .

63. Alam yaAAalamoo annahu man yuhadidi Allaha warasoolahu faanna lahu nara jahannama khalidan feeha thalika alkhizyu alAAatheemu

63. Ne savent-ils donc pas que quiconque s'oppose à Dieu et à Son Prophète est voué au feu de la Géhenne, pour un séjour éternel? Et ce sera pour lui le comble de l'opprobre !

63 . Know they not that whoso opposeth Allah and His messenger , his portion verily is hell , to abide therein? That is the extreme abasement .

64. Yahtharu almunafiqoona an tunazzala AAalayhim sooratun tunabbi-ohum bima fee quloobihim quli istahzi-oo inna Allaha mukhrijun ma tahtharoona

64. Les hypocrites redoutent qu'une sourate ne vienne dévoiler ce que recèlent leurs cœurs. Dis-leur : «Libre à vous de vous moquer ! Dieu étalera au grand jour ce que vous redoutiez tant de divulguer !»

64 . The hypocrites fear lest a surah should be revealed concerning them , proclaiming what is in their hearts . Say : Scoff ( your fill ) ! Lo! Allah is disclosing what ye fear .

65. Wala-in saaltahum layaqoolunna innama kunna nakhoodu wanalAAabu qul abiAllahi waayatihi

warasoolihi kuntum tastahzi-oona

65. Si tu les interrogés, ils te répondront certainement : «Nous ne faisons que badiner et plaisanter !» Dis-leur : «Ainsi, vous vous moquiez de Dieu, de Ses versets et de Son Prophète?

65 . And if thou ask them ( O Muhammad ) they will say : We did but talk and jest . Say : was it at Allah and His revelations and His Messenger that ye did scoff?

66. La taAAatathiroo qad kafartum baAAda eemanikum in naAAafu AAan ta-ifatin minkum nuAAaththib ta-ifatan bi-annahum kanoo mujrimeena

66. Ne vous excusez pas ! Vous avez bel et bien renié la foi après avoir cru. Si Nous pardonnons à certains d'entre vous, les autres seront châtiés en tant que criminels.»

66 . Make no excuse . Ye have disbelieved after your ( confession of ) belief . If We forgive a party of you , a party of you We shall punish because they have been guilty .

67. Almunafiqoona waalmunafiqatu baAAduhum min baAAdin ya/muroona bialmunkari wayanhawna AAani almaAAroofi wayaqbidoona aydiyahum nasoo Allaha fanasiyahum inna almunafiqeena humu alfasiqoona

67. Les hypocrites, qu'ils soient hommes ou femmes, sont tous du même acabit. Ils incitent à la pratique du mal, déconseillent la pratique du bien et ferment leurs mains pour ne rien donner. Ils ont ainsi oublié Dieu et Dieu les a oubliés. En vérité, les hypocrites sont des pervers.

67 . The hypocrites , both men and women , proceed one from another . They enjoin the wrong , and they forbid the right , and they withhold their hands ( from spending for the cause of Allah ) . They forget Allah , so He hath forgotten them . Lo! the hypocrites , they are the transgressors .

68. WaAAada Allahu almunafiqeena waalmunafiqati waalkuffara nara jahannama khalideena feeha hiya hasbuhum walaAAanahumu Allahu walahum AAathabun muqeemun

68. Dieu a promis aux hypocrites, hommes et femmes, ainsi qu'aux infidèles, le feu de la Géhenne, pour l'éternité. Et c'est là leur juste châtement. C'est ainsi que, maudits de Dieu, ils auront un supplice permanent.

68 . Allah promiseth the hypocrites , both men and women , and the disbelievers fire of hell for their abode . It will suffice them . Allah curseth them , and theirs is lasting torment .

69. Kaallatheena min qablikum kanoo ashadda minkum quwwatan waakthara amwalan waawladan faistamtaAAoo bikhalaqihim faistamtaAAatum bikhalaqikum kama istamtaAAa allatheena min qablikum bikhalaqihim wakhudtum kaallathee khadoo ola-ika habitat aAAamaluhum fee alddunya waal-akhirati waola-ika humu alkhasiroona

69. Il en fut de même de ceux qui vous ont précédés et qui pourtant étaient plus forts que vous, plus riches et avaient plus d'enfants. Ils ont eu leur part de jouissance en ce monde et vous jouissez aujourd'hui de la vôtre, comme vos prédécesseurs ont joui de la leur. Vous discutez des mêmes questions vaines dont ils discutaient.

Les œuvres de ces gens-là seront réduites à néant dans cette vie et dans l'autre. Et ce sont eux qui sont les véritables perdants !

69 . Even as those before you were mightier than you in strength , and more affluent than you in wealth and children . They enjoyed their lot awhile , so ye enjoy your lot awhile even as those before you did enjoy their lot awhile . And ye prate even as they prated . Such are they whose works have perished in the world and the Hereafter . Such are they who are the losers .

70. Alam ya/tihim nabao allatheena min qablihim qawmi noohin waAAadin wathamooda waqawmi ibraheema waas-habi madyana waalmu/tafikati atat-hum rusuluhum bialbayyinati fama kana Allahu liyathlimahum walakin kanoo anfusahum yathlimoona

70. L'histoire de ceux qui vécurent avant eux ne leur est-elle pas parvenue? Celle des peuples de Noé, des Âd, des Thamûd, d'Abraham, des Madyan et des villes ensevelies? À tous ces peuples, Dieu a envoyé des messagers avec des preuves à l'appui. Ce n'est donc pas Dieu qui les a lésés , mais ce sont eux qui ont été à l'origine de leur perte.

70 . Hath not the fame of those before them reached them the folk of Noah , Aad , Thamud , the folk of Abraham , the dwellers of Midian and the disasters ( which befell them ) ? Their messengers ( from Allah ) came unto them with proofs ( of Allah ' s sovereignty ) . So Allah surely wronged them not , but they did wrong themselves .

<http://www.yabiladi.com/coran/sourat.php?surano=9&min=60&lg=>